



# 永遠清輝的——

## 《嶺上的月光》



嶺上的月光  
林惟堯等合編 / 健行文化  
9307 / 260元  
ISBN 9867753429 / 平裝

文字工作者 ◎ 王錫璋

事們對她的親切談吐和雍容華貴，印象都很深刻。「我們」就和嶺月女士展開四、五年的交往。我之所以用「我們」，就是因為她的親切，連我們一個「當代文學史料系統」的工作同仁們，也跟她很熟了；我們請她提供照片、手稿及相關文獻等來建檔，她都樂於提供，也補充了許多國內沒有的日文報導，甚至於請人先將自己的著作年表用電腦打的整整齊齊才交給我們；同事皆讚嘆：假如每個作家都這麼重視自己資料的保存，那麼臺灣文學史的研究，大概就會輕鬆很多罷！

嶺月女士和我後來一直有書信來往，在與我的私人交誼方面，她協助我接洽出版社，出版第三本散文集；也在電話或來信中殷殷告訴我教導孩子的一些方法，她所謂的「誇張式的讚美」，至今仍被我奉為圭臬。她的先生林惟堯及作家女兒林宜和和我的內人及家人也都彼此熟悉了。她寫給我的信，一定用有格稿紙工工整整寫了好幾張，就像她即使在家裡也必定穿戴的整整齊齊；她說這是她的原則，這樣家庭主婦也才能像上班的樣子。她送我們的一張在書房寫作的照片，不就是呈現一位整整齊齊，專注又敬業的作家形象嗎？

嶺月女士不幸於 87 年 7 月 24 日因轉移

收到嶺月女士的紀念文集——《嶺上的月光：嶺月的童心、愛心與智慧》一書，真是喟嘆時光流逝之快，一下子，敬愛的文壇前輩嶺月女士，竟然離開我們已經六年了，而看到本書封面上——張嶺月璀璨笑容的顏臉和背景襯底的幾行她工整的筆跡，我又想起她開朗的笑聲和稍帶鹿港腔調的親切話語，不禁趕緊翻開書本，去追尋嶺月生前種種足跡和留給我的許多溫情。

認識嶺月女士，自然也是書緣或文緣。民國 82 年 8 月，我在《國語日報》的「每週書訊」專欄介紹她的一本新書《聰明的爸爸》；想不到文章刊出的第二天，她就寄來限時信感謝我介紹她的書；兩、三個星期後，甚至親自到國家圖書館來拜訪我（註：王錫璋先生曾任國家圖書館參考組主任，現已退休）。

最感到受寵若驚應該是我，能夠認識到有名的長輩作家哩！她到我們辦公室時，同

性腹膜腺癌過世，使我失去了一位貼心的寫作長輩。打從她過世後林惟堯先生、宜和小姐和作家林武憲先生以及九歌出版社陳素芳小姐就一直準備為她出版一本紀念集，林武憲先生還曾把宜和小姐整理的稿件讓我過目一下；我依然是看到一些她整齊的手稿，就像我收藏她的來信一樣，都是整整齊齊的。

而這本紀念集直到嶺月逝世後的六週年才能出版，可以想像出林惟堯先生在失去最親密的人生夥伴下，在諸多後事待處理，又得強忍睹物思人的痛苦下，聯絡親朋好友執筆為文，以及蒐羅相片的辛苦。遠居日本的女兒宜和小姐，也是本館《全國新書資訊月刊》特約的旅日作家，整理母親遺留下來的作品，在嶺月數十本文集中精挑細選最值得留存，也最能凸顯她的生平、家庭生活、待人處事、寫作風範的數篇文章，以及親人眼中、文友懷念嶺月的一些文章，構成這本紀念文集的精華。而熱心的兒童文學作家林武憲先生，更是自動請纓，幾年來多次南北奔波，拜訪國家圖書館，為嶺月文集踵事增華的增補許多資料，並參考本館「當代文學史料系統」的模式，為嶺月女士編寫了大事記、著作與譯作目錄、作品評介與訪談目錄等附在書後。因此，若以紀念文集而言，由這鐵三角編者合力編輯而成的《嶺上的月光：嶺月的童心、愛心與智慧》這本書，當具有既能一窺嶺月女士一生風華的經典性，以及研究嶺月文學創、譯作品和個人生平的延伸性，故這本三百五十多頁的書，雖是所謂的紀念集，但其實也有濃厚的傳記味道和文學史料的價值。

嶺月一生的頭銜和專業並不多，她的專業就是家庭主婦和寫作、翻譯。但透過這兩

項很平常的工作，她卻成就了對社會、文化、國家具有影響力的貢獻。家庭主婦的工作，造就了家人的成長和卓越的表現，而從自己的理家、育兒經驗，所寫出一系列的親職教育和經營家庭的文章，相信對家庭、社會都很有助益的；嶺月的「經營家庭，不忘經營自己」的名言（也是她一本書名），已成為現代家庭婦女的座右銘，在兩性平權的歷史上，相信也具有一定的份量。嶺月的另一項成就，就是翻譯了兩百多本的日文成人、少兒小說及圖畫書等，這些都是具有教育性的書，對引進國外好書的出版和推展青少年、兒童、學前幼兒的閱讀運動也有很大的貢獻；這些貢獻，讀者將可在本書的篇章中讀到。

本書分作兩卷五輯，上卷大都是宜和小姐從嶺月的十幾本書中，精選出的代表作和照片。大致而言，第一輯是介紹嶺月的童年及青少年歲月的文章選輯，但篇章順序頗見編者的巧思和功夫；像第一篇就從《妙媽媽，巧孩子》一書中選出〈我是鹿港人一談愛我故鄉〉這篇，就先點出了嶺月的故鄉，這是基本的傳記資料。其次，〈挨罵的童年〉、〈孝子的故事〉、〈爸爸角色的扮演〉……等等篇章，都是大致按嶺月年齡成長的過程，按年代順序編排的，使讀者讀來有時間的連貫性。其中〈老三甲的故事〉這一篇，是《老三甲的故事》這本書的序文，也是嶺月最轟動文壇的一本書。

如果這些都是作者自己寫的回憶錄或傳記，當然不足為奇，但由第三者在十多本不同的書中，去挑選、比較，就非得有一番回憶、考究，調查的功夫不可，這大概是這本文集延宕出版的關係，也是非得親人如林惟



堯先生、宜和小姐，才能克盡其功的事。輯二和輯三則大致是嶺月家庭主婦生活和家庭經營的文選，這部分也是她親職理念的呈現，相信也是吸引大家閱讀的主要部分。這兩輯中，除了宜和女士的編選外，林武憲先生也從報刊中自己挑選〈急中生智，逃過一劫〉這篇敘述婦女夜歸搭計程車的一段驚險過程和急中生智保護自己的文章，這可供婦女讀者參考的，也是林武憲先生的貼心之處。

下卷則包括輯四「嶺上的月光」和輯五「嶺月，最有成就的主婦」兩輯；雖都是緬懷嶺月之文選，但前者是嶺月猝逝後文友及親友的悼念之作，後者則是嶺月逝世之前即有的描述其人其事甚至其志業的文章。雖有生前生後之別，但文友、親友眼中的嶺月，

都是持家育子、寫作翻譯事業兩者都做得很好的難得女性，而且，她對人親切誠懇，喜歡助人，也樂於提攜後進；從薇薇夫人、簡宛、簡靜惠、張杏如、李潼、羅葉、王岫、吳涵碧、吳榮斌、馮季眉、傅林統……等文友發自內心讚嘆的文章中，我們當可看到嶺月誠摯的一生和雍容的風範，正如書封面那張笑容所浮現的。

民國87年7月，嶺月逝世後，本館參考組同人曾輯印《嶺月女士著作目錄及相關資料彙集》，林武憲先生據之加以增補彙整，將其編成附錄，置於書後，使得本書有其他紀念文集沒有的研究資料，更增添這本書的延伸價值，相信敬愛嶺月的讀者，當會更珍惜這本書。



▲ 在書房寫作的嶺月必定穿戴的整齊齊，呈現一位專注又敬業的作家形象。（圖片提供／九歌出版社）